

LE VŒU PENDANT L'ORAGE.

173

(Gebet während des Sturmes.)

N^o 29.

Allegro.

PIANO.

pp

crescendo.

cresc.

f

ff

ff

con agitazione.

(1^{re} COUPLET.) Les vents
(1^{re} STROCHE.) Winde

loco.

pp

sempre legato.

pp

sif - - flent, le jour - - - - - ex - pi - - - - - re Sur le
to - - sen, das Licht - - - - - ent - schwin - - - - - det Wol - ken

flot - - - - - qui s'est - - - - - courrou - cé - - - - - On
stei - - - - - gen zum Him - - - - - mel hin - an - - - - - den

ff

ff

a — signa-lé — le na — vi — re, qui ra —
 Noth — schuss das Schiff — mir ver — kün — det das den

pp

— mè — ne mon — fi — an — cé, le na — vi — re qui ra —
 Lieb — sten mir tra — get her — an, das den Lieb — sten, das den

— mè — ne mon — fi — an — cé.
 Lieb — sten mir tra — get her — an.

ff

ff *diminuendo.* *p* *pp*

L'istesso tempo.

ppp

molto dolce.

Sainte Vier - ge Ma - ri - e, providen - ce des
 Ma - ri - a hör mein Fle - hen heil'ge Jung - frau be -

mal - heu - reux, sur la mer en fu - ri - e, a - pai -
 ficht der Fluth, lass den Wind sanfte reh - en, zähm' der

crescendo.
 -sez les vents, les vents o - rageux. Sain - te Vier - ge,
 Wo - gen grau - se grau - se Wuth. O Mari - a

p *cresc - en - do.* *un poco ritard.*
 Vierge Mari - e, pro - vi - den - ce des mal - heu - reux,
 O Mari - a heil' - ge Jung - frau be - ficht der Fluth

cresc - en - do. *un poco ritard.*

ah! ——— Sainte Vier-ge Vierge Ma-ri — — — e.
o ——— Ma-ri — a o Ma-ri — — — a.

un poco meno mosso.

imitando la voce. *p* *dolcissimo.*

The first system of the musical score. The vocal line is in G major, starting with a half note 'ah!' followed by a melodic phrase for 'Sainte Vierge Vierge Marie'. The piano accompaniment features chords and arpeggiated figures. The tempo marking 'un poco meno mosso.' is present.

crescendo. *a tempo.*

pp

The second system of the musical score. It begins with a piano solo marked 'crescendo.' and 'a tempo.' The tempo then changes to 12/8 time. The piano part features a series of sixteenth-note arpeggiated figures in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

The third system of the musical score. The piano solo continues with more arpeggiated figures in the right hand and a consistent eighth-note accompaniment in the left hand.

crescendo. *f*

The fourth system of the musical score. The piano solo continues, marked 'crescendo.' and 'f' (forte). The arpeggiated figures in the right hand become more complex, and the left hand accompaniment remains steady.

The fifth system of the musical score. The piano solo continues with further development of the arpeggiated figures and accompaniment.

8^a *locu.*

The sixth system of the musical score. It concludes with a final arpeggiated figure in the right hand, marked '8^a' and 'locu.' (loco). The left hand accompaniment continues with eighth notes.

f

(2nd COUPLET.) Des bi-
(2nd STROPHE.) Was als

pp *sempre legato.*

-joux — dont je suis — pa — re — e. Rece-
Braut — zum Al-tar — mich schmü- — cket birt? ich

-vez — l'offrande — en son nom. Pour
dir — als Dank — op-fer an für

ff

lui — son amante — é-plo — ré — e. de bon
ihn — der al-lein — mich be-glü- — cket geb? ich

pp

cœur — en fait — l'aban — don, son aman — te de bon
 ger — — ne was ge — — ben ich kann, geb' ich ger — ne geb' ich

cœur — en fait — l'aban — don.
 ger — — ne was ge — — ben ich kann.

ff

ff *diminuendo.* *p* *pp*

ppp

L'istesso tempo.

molto dolce.

Sainte Vier — ge Ma — ri — e, providen — ce des
 Ma — ri — a hür mein Fle — hen, heil'ge Jung — frau be —

mal - heu - reux, sur la mer en fu - ri - e, a - pai -
 fiehl' der Fluth, lass den Wind sanfte weh - en zühm' der

sez les vents les vents o - rageux. Sain - te Vier - ge,
 Wo - gen grau - se grau - se Wuth. O Mari - a

crescendo.

Vierge Mari - e, pro - vi - den - ce des mal - heu - reux
 o Ma - ri - a, heil' - ge Jung - frau be - fiehl' der Fluth

p *cresc - en - do. poco ritard.*

ah! ——— Sainte Vier - ge Vierge Ma - ri - e.
 o ——— Ma - ri - a o Ma - ri - a.

imitando la voce. *p* *dolcissimo.*

un poco meno mosso.

This page of musical notation consists of six systems of staves, each containing a grand staff (treble and bass clefs). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

The first system begins with a *crescendo.* marking in the treble staff, followed by *a tempo.* in the bass staff. The system concludes with a *pp* (pianissimo) marking in the treble staff.

The second system continues the musical development, featuring a *pp* marking in the bass staff.

The third system includes a *crescendo.* marking in the treble staff.

The fourth system features a *f* (forte) marking in the treble staff.

The fifth system continues the musical development, featuring a *f* marking in the bass staff.

The sixth system begins with a *ff* (fortissimo) marking in the treble staff, followed by a *loco.* marking in the treble staff. The system concludes with a *ff* marking in the bass staff.

f

(5^{me} COUPLET.) Ah! de
(5^{te} STROPHE.) Ach be -

pp

grâ - - ce calmez - - - l'o - ra - - - ge et
sänft' - - ge das Meer - - - das wil - - - de am

tous les ans - - - à pa - reil jour, - - - nous vien-
heut' gen Tag, - - - dann je des Jahr - - - wallen

ff

- drons - - en pé - - le - ri - na - - - ge. vous por-
her - - wir zu dei - - nem Bil - - - de bringen

pp

ter — nos tributs — d'a — mour, nous viendrons vous por —
 Dank — für die Ret — tung dir dar, bringen Dank bringen

The first system of the musical score. The vocal line is in G major, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5, then a half note D5, and finally a quarter note E5. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, both in G major.

— ter — nos tributs — d'a — mour.
 Dank — für die Ret — .. tung dir dar.

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note D5, followed by quarter notes C5, B4, and A4, then a half note G4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern. The system ends with a forte (ff) dynamic marking.

The third system of the musical score. It features a piano accompaniment with a forte (ff) dynamic marking. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a similar pattern. The system ends with a diminuendo marking.

pp dolce.
 Les vents — s'a — pai — sent,
 Der Sturm — ver — brau — set

The fourth system of the musical score. It features a piano accompaniment with a piano (pp) dynamic marking. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a similar pattern. The system ends with a piano (pp) dynamic marking.

je — res — pi — re, le
 güt' — ger Him — mel. Schon

cal — me re naît sur ce bord et l'é — quipa — ge du na —
 vo — get be — ru — higt das Meer, das Schiff worauf ein froh Ge —

*gaiement.
 lastig.*

crescendo.

crescendo.

— vi — re, l'é — quipa — ge du na — vire — enchantant — le ra —
 — tûmmel, das Schiff worauf ein froh Ge — tûm — mel, mit Gesang — gleitet

più crescendo.

— mène — au port, enchantant, enchantant, enchantant —
 sanft — daher, mit Ge — sang mit Gesang mit Ge — sang —

dimin.

f *p*

dolcissimo.

C'est la Vier -
du hast er -

pp L'istesso tempo.

- ge Ma - ri - e, providen - ce des mal - heu - reux,
- hört mein Fle - hen heil' ge Jung - frau be - fahlst der Fluth,

qui sur l'onde en fu - ri - e a cal -
lies - sest ihn nicht un - ter - ge - hen hast be -

- me les vents, les vents o - rageux
kämpft des Sturms des Sturms grau - se Wuth,

crescendo. cresc.

c'est la Vier - ge, la Vierge Mari - e, pro - vi - den - ce des
 Dir sag' Dank dir Dank Ma - ri - a, du er - hör - test mein

p cresc.

- endo. *un poco meno mosso* dolce.

mal - heu - reux, ah! ——— Sainte Vier - ge, Vierge Ma - ri -
 brünstig - Flehn o ——— heil'ge Jung - frau, o Ma - ri -

- endo. *un poco meno mosso.* *p* imitando la voce.

pp

- e.
- a.

un poco meno mosso. a tempo.

pp *dolcissimo.* pp

pp

ppp

ppp